



## DAI SIJIE

Né en 1954  
Chine

Né en Chine, Dai Sijie est venu en France en 1984 où il a commencé des études de cinéma. Il a réalisé *Chine ma douleur*, film pour lequel il a obtenu le prix Jean Vigo. Il a publié, *Balzac et la petite tailleuse chinoise* et *Le Complexe de Di*, prix Femina 2003

### ***Balzac et la petite tailleuse chinoise*, Gallimard, 2000 / Folio**

Un roman s'inspirant de son expérience dans les camps de rééducation et dans lequel deux jeunes garçons de 17 et 18 ans, eux aussi condamnés, vont rencontrer une jeune fille dont ils transformeront la vie grâce à la lecture de Balzac...

Nous nous approchâmes de la valise. Elle était ficelée par une grosse corde de paille tressée, nouée en croix. Nous la débarrassâmes de ses liens, et l'ouvrîmes silencieusement. À l'intérieur, des piles de livres s'illuminèrent sous notre torche électrique ; les grands écrivains occidentaux nous accueillirent à bras ouverts : à leur tête, se tenait notre vieil ami Balzac, avec cinq ou six romans, suivi de Victor Hugo, Stendhal, Dumas, Flaubert, Baudelaire, Romain Rolland, Rousseau, Tolstoï, Gogol, Dostoïevski, et quelques Anglais : Dickens, Kipling, Emily Brontë...

Quel éblouissement ! J'avais l'impression de m'évanouir dans les brumes de l'ivresse. Je sortis les romans un par un de la valise, les ouvris, contemplai les portraits des auteurs, et les passai à Luo. De les toucher du bout des doigts, il me semblait que mes mains, devenues pâles, étaient en contact avec des vies humaines.

— Ça me rappelle la scène d'un film, me dit Luo, quand les bandits ouvrent une valise pleine de billets...

— Tu sens des larmes de joie monter en toi ?

— Non. Je ne ressens que de la haine.

— Moi aussi. Je hais tous ceux qui nous ont interdit ces livres.

La dernière phrase que je prononçai m'effraya, comme si un écouteur pouvait être caché quelque part dans la pièce. Une telle phrase, dite par mégarde, pouvait coûter plusieurs années de prison.

— Allons-y ! dit Luo en fermant la valise.

— Attends !

— Qu'est-ce que tu as ?

— J'hésite... Réfléchissons encore une fois : le Binoclard va sûrement soupçonner que c'est nous, les voleurs de sa valise. On est fichus, s'il nous dénonce. N'oublie pas qu'on n'a pas des parents comme les autres.

1990-2015 : 25 ans, 25 textes

1990-2015 : 25 ans, 25 textes de l'Asie : Cambodge, Corée, Chine, Inde, Japon, Vietnam

Bernard Magnier pour [francparler-oif.org](http://francparler-oif.org)

— Je te l'ai déjà dit, sa mère ne lui permettra pas. Sinon, tout le monde saura que son fils cachait des bouquins interdits! Et il ne pourra jamais plus quitter le Phénix du Ciel.

Après un silence de quelques secondes, j'ouvris la valise :

— Si on prend seulement quelques livres, il ne s'en apercevra pas.

— Mais je veux les lire tous, affirma Luo avec détermination.

Il referma la valise et, posant une main dessus, comme un chrétien prêtant serment, il me déclara :

— Avec ces livres, je vais transformer la Petite Tailleuse. Elle ne sera plus jamais une simple montagnarde.

Dai Sijie, *Balzac et la petite tailleuse chinoise*, Gallimard, 2000 / Folio